

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-4043-2018

Date : 22 mars 2019

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Reprise de l'audience du 21 mars 2019
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 03	Contre-interrogatoire des témoins Philippe Rivard, Vincent Pouliot et Isabelle Lemay, qui témoignent sous la même affirmation solennelle, par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIÉÉ
9 h 41	<u>Objection par M<sup>e</sup> Hugo Sigouin-Plasse (Énergir) à une demande d'engagement formulée par M<sup>e</sup> Neuman</u>
9 h 42	Réplique de M <sup>e</sup> Neuman
9 h 43	M <sup>e</sup> Louise Rozon invite M <sup>e</sup> Neuman à adresser sa question aux témoins de TEQ
9 h 43	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIÉÉ
9 h 45	Intervention de M <sup>e</sup> Sigouin-Plasse à l'effet que la question a une connotation juridique
9 h 46	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIÉÉ
9 h 51	<u>Objection par M<sup>e</sup> Sigouin-Plasse (pas le bon forum)</u>
9 h 52	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIÉÉ
10 h 03	Fin du contre-interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIÉÉ. Il en profite pour présenter M. Gaston Cadrin, du GIRAM, qui assiste pour la première fois à une audience de la Régie
10 h 05	En vue de répondre à certaines questions de la DDR 4 de la Régie, M <sup>e</sup> Sigouin-Plasse lira les différentes questions et les témoins y répondront verbalement
10 h 05 à 10 h 41	Lecture, par M <sup>e</sup> Sigouin-Plasse, des questions 1.3, 2.1, 2.3, 3.1, 3.2, 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 5.1, 5.2, 9.1, 9.2, 10.2, 11.1 et 11.2, auxquelles les témoins Lemay et Pouliot répondent verbalement
10 h 41	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 51
11 h 04	Reprise de l'audience
11 h 04	Interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Amélie Cardinal pour la Régie
11 h 31	<u>Engagement n<sup>o</sup> 1 d'Énergir</u> : préciser les coûts évités d'électricité qui ont été utilisés dans les volets des programmes PE224 et PE226 du PGEÉ, qui considèrent des économies électriques dans le calcul de leurs tests économiques et de préciser la référence associée à ces économies électriques (demandé par la Régie)
11 h 33	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Amélie Cardinal pour la Régie
11 h 55	Questions de précision par M <sup>e</sup> Marc Turgeon aux témoins Lemay et Pouliot
11 h 57	Poursuite de l'interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Amélie Cardinal pour la Régie

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-4043-2018

Date : 22 mars 2019

HEURE	REMARQUES
12 h 12	Fin de l'interrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Amélie Cardinal pour la Régie
12 h 12	Questions par M <sup>e</sup> Turgeon et M <sup>e</sup> Rozon aux témoins Rivard, Pouliot et Lemay
12 h 26	Fin des questions par M <sup>e</sup> Turgeon et M <sup>e</sup> Rozon aux témoins Rivard, Pouliot et Lemay
12 h 26	M <sup>e</sup> Franklin S. Gertler (ROÉÉ) informe qu'il n'aura pas de questions pour les témoins de Gazifère et qu'il sera absent cet après-midi, puisqu'il a un rendez-vous médical
12 h 26	Pas de réinterrogatoire des témoins Rivard, Pouliot et Lemay par M <sup>e</sup> Sigouin-Plasse
12 h 27	Les témoins Rivard, Pouliot et Lemay sont libérés
12 h 27	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 30
13 h 33	Reprise de l'audience
13 h 34	M <sup>e</sup> Adina Georgescu (Gazifère) mentionne être accompagnée par M <sup>e</sup> Alexandre MacBeth. Elle mentionne également que les réponses de Gazifère à la DDR 4 de la Régie, ainsi que les affidavits de M. Jean-Benoît Trahan et M. François Boulanger, adoptant la preuve de Gazifère, ont été déposés au SDÉ
13 h 35	M <sup>e</sup> Georgescu présente les témoins de Gazifère : Mme Julie-Christine Lacombe, M. Jean-Benoît Trahan et M. François Boulanger
13 h 35	<u>Affirmation solennelle</u> :  Julie-Christine Lacombe, analyste aux affaires réglementaires, efficacité énergétique et marché du carbone chez Gazifère, 706, boulevard Gréber, Gatineau Jean-Benoît Trahan, directeur, finances, affaires réglementaires et publiques chez Gazifère, 706, boulevard Gréber, Gatineau François Boulanger, chercheur principal chez Dunsky, Expertise en énergie, 50, Ste-Catherine Est, suite 420, Montréal
13 h 37	Adoption, par le témoin Trahan, de la présentation power point qui a été déposée au SDÉ sous la cote C-GI-0041
13 h 37	Présentation par le témoin Trahan
13 h 58	Fin de la présentation par le témoin Trahan
13 h 59	Contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIEÉ
14 h 29	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Dominique Neuman pour le RTIEÉ
14 h 30	Pas de contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Marc Bishai pour le RNCREQ
14 h 30	Contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Éric McDevitt David pour OC
14 h 40	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Éric McDevitt David pour OC
14 h 40	Contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Prunelle Thibault-Bédard pour le GRAME

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-4043-2018

Date : 22 mars 2019

HEURE	REMARQUES
15 h 08	Fin du contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Prunelle Thibault-Bédard pour le GRAME
15 h 08	Contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> André Turmel pour la FCEI
15 h 08	M <sup>e</sup> Turmel suspend son contre-interrogatoire. Il reviendra possiblement lundi avec une question
15 h 17	Bien que ce soit à M <sup>e</sup> Steve Cadrin de procéder au contre-interrogatoire au nom de l'ACEFO et de l'AHQ-ARQ, il préférerait ne contre-interroger que lundi, car il a à déposer sa plaidoirie, d'ici la fin de la journée, dans le dossier R-4052
15 h 18	M <sup>e</sup> Rozon y consent
15 h 18	Pas de contre-interrogatoire des témoins Lacombe, Trahan et Boulanger par M <sup>e</sup> Sylvain Lanoix pour l'ACIG-AQCIE-CIFQ
15 h 19	<p>En vue de l'interrogatoire des témoins d'HQD, <u>M<sup>e</sup> Amélie Cardinal (Régie) produit :</u></p> <p><u>A-0127</u> : extrait des réponses d'HQD à la DDR n° 1 de la Régie déposées dans le cadre de son rapport annuel 2017 – Annexe C de la pièce HQD-12, document 1 – Rapport final d'évaluation d'Éconoler relatif à la contribution d'Hydro-Québec à la transformation du marché de l'éclairage efficace pour les années 2012 à 2016</p> <p><u>A-0128</u> : extrait des réponses d'HQD à la DDR n° 1 de la Régie déposées dans le cadre de son rapport annuel 2017 – Annexe M de la pièce HQD-12, document 1 – Appel de propositions n° 15937582 – Évaluer la contribution d'Hydro-Québec à la transformation du marché de l'éclairage efficace résidentiel au Québec</p> <p><u>A-0129</u> : page 35 du rapport de Dunsky Expertise en énergie, en date du 5 mai 2016, sur les potentiels de transformation de marché</p> <p><u>A-0130</u> : extrait du rapport final de SOM de mars 2018 sur le programme « Sensibilisation intégrée » dont l'année 2017 a été évaluée</p> <p><u>A-0131</u> : extrait du rapport final de SOM d'août 2016 sur le programme « Produits Mieux consommer – Éclairage résidentiel » dont les années 2013 à 2015 ont été évaluées</p> <p><u>A-0132</u> : pages 52 et 59 de l'annexe 3 : Devis – n° appel de propositions 15937582</p> <p><u>A-0133</u> : extrait du rapport final de SOM de mai 2017 sur le programme « Sensibilisation intégrée » dont l'année 2016 a été évaluée</p> <p><u>A-0134</u> : page 117 de la décision D-2012-024 rendue le 8 mars 2012 dans le dossier R-3776-2011</p>
15 h 24	L'audience est ajournée au 25 mars 2019 à 9 h
	Johanne Lebuis, greffière-audicière

## LISTE DES TÉMOINS

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-4043-2018

Date : 22 mars 2019

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Vincent Pouliot	2019/03/22
ENTREPRISE :	Énergir	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Philippe Rivard	2019/03/22
ENTREPRISE :	Énergir	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Isabelle Lemay	2019/03/22
ENTREPRISE :	Énergir	
PROFESSION :	Même affirmation solennelle	
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Benoît Trahan	2019/03/22
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Directeur, finances, affaires réglementaires et publiques	
ADRESSE :	706, boul. Gréber Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Julie-Christine Lacombe	2019/03/22
ENTREPRISE :	Gazifère	
PROFESSION :	Analyste aux affaires réglementaires efficacité énergétique et marché du carbone	
ADRESSE :	706, boul. Gréber, Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	François Boulanger	2019/03/22
ENTREPRISE :	Témoin pour Gazifère	
PROFESSION :	Chercheur principal chez Dunsky, Expertise en énergie	
ADRESSE :	50, Ste-Catherine Est, suite 420 Montréal	

**PROTOCOLE D'OUVERTURE**  
**AUDIENCE DU 22 MARS 2019**

**DOSSIER : R-4043-2018**

DEMANDE RELATIVE AU PLAN DIRECTEUR EN TRANSITION, INNOVATION  
ET EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUES DU QUÉBEC 2018-2023

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : **M<sup>e</sup> Louise Rozon (Présidente de la formation), de même que M<sup>e</sup> Marc Turgeon et M<sup>e</sup> Nicolas Roy**

Le procureur de la Régie est **M<sup>e</sup> Amélie Cardinal**

La **requérante** est :

**TRANSITION ÉNERGÉTIQUE QUÉBEC**

Représentée par M<sup>e</sup> Stefan Chripounoff

Les **participants** à la présente audience sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)**

Représentée par M<sup>e</sup> Steve Cadrin

**ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ, ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (ACIG-AQCIE-CIFQ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Sylvain Lanoix

**ASSOCIATION HÔTELLERIE QUÉBEC ET ASSOCIATION DES RESTAURATEURS DU QUÉBEC (AHQ-ARQ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Steve Cadrin

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU PROPANE ET ASSOCIATION CANADIENNE DU PROPANE (AQP-ACP)**

Représenté par M<sup>e</sup> Michael Dezainde

**ÉNERGIR, S.E.C.**

Représentée par M<sup>e</sup> Hugo Sigouin-Plasse et M<sup>e</sup> Ludovic Fraser

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (SECTION QUÉBEC) (FCEI)**

Représentée par M<sup>e</sup> André Turmel

**GAZIFÈRE INC.**

Représentée par M<sup>e</sup> Adina Georgescu

**GROUPE DE RECOMMANDATIONS ET D'ACTION POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT (GRAME)**

Représenté par M<sup>e</sup> Prunelle Thibault-Bédard

**HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION (HQD)**

Représentée par M<sup>e</sup> Simon Turmel

**Début : 9 h 02**

**Reprise : 13 h 33**

**Dîner : 12 h 27**

**Ajournement : 15 h 24**

**OPTION CONSOMMATEURS (OC)**

Représentée par M<sup>e</sup> Éric McDevitt David

**REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Franklin S. Gertler

**REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT  
DU QUÉBEC (RNCREQ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Marc Bishai

**REGROUPEMENT POUR LA TRANSITION, L'INNOVATION ET L'EFFICACITÉ  
ÉNERGÉTIQUES (RTIÉÉ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman

**UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES (UPA)**

Représentée par M<sup>e</sup> Marie-Andrée Hotte

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE  
DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?**

---

---

---

---

---

---

---

**Nous demandons aux participants de bien vouloir s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement et de s'assurer que leur cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience.**

**Prenez note qu'aucun breuvage autre que de l'eau et aucune nourriture ne sont permis dans la salle d'audience. Merci!**

